Table of Contents

Message from the Program Chairs.............................................................................................................. viii
Organizing Committee..................................................................................................................................... ix
Program Committee......................................................................................................................................... x
Reviewers....................................................................................................................................................... xii

Session 1: Strategy & Governance

ABB Experiences of Boosting Controlling and Monitoring Activities in Collaborative Production .............................................................. 1
   Maarit Tihinen, Päivi Parviainen, Tanja Suomalainen, Katja Karhu, and Malin Mannevaara

Governance Mechanisms in Global Development Environments ........................................................................... 6
   Yael Dubinsky, Shy Ravid, Anat Rafaeli, and Ronen Bar-Nahor

A Risk-Driven Model for Work Allocation in Global Software Development Projects ...................................................... 15
   Ansgar Lamersdorf, Jürgen Münch, Alicia Fernández-del Viso Torre, and Carlos Rebate Sánchez

Session 2a: Knowledge & People Management

An Understanding of the Role of Trust in Knowledge Seeking and Acceptance Practices in Distributed Development Teams .............................................................. 25
   Ban Al-Ani, Hiroko Wilensky, David Redmiles, and Erik Simmons

Fostering a High-Performance Culture in Offshore Software Engineering Teams Using Balanced Scorecards and Project Scorecards ........................................................................... 35
   Gerd Höfner, V. S. Mani, Raghu Nambiar, and Manoj Apte

The Impact of Multi-site Software Governance on Knowledge Management ...................................................... 40
   Christina Manteli, Bart van den Hooff, Antony Tang, and Hans van Vliet
Session 2b: Strategy & Governance II

Governance Patterns in Global Software Engineering: Best Practices and Lessons Learned ................................................................. 50
  
  Raja Bavani

Reverse Offshore Outsourcing Experiences in Global Software Engineering Projects ................................................................. 55
  
  Ben Wilson and Kris Ceuppens

Researching into Follow-the-Sun Software Development: Challenges and Opportunities ......................................................... 60
  
  Josiane Kroll, Estevao Ricardo Hess, Jorge Luis Nicolas Audy, and Rafael Prikladnicki

Session 3: Agile & Lean I

Scrum-Based Methodology for Distributed Software Development ................................................................. 66
  
  Eva del Nuevo, Mario Piattini, and Francisco J. Pino

A Multi-criteria Model for Planning and Fine-Tuning Distributed Scrum Projects ......................................................... 75
  
  Luis Henrique Almeida, Adriano Bessa Albuquerque, and Plácido Rogério Pinheiro

Coaching Global Software Development Projects ................................................................. 84
  
  Maria Paasivaara

Session 4a: Communication I

A Controlled Experiment on the Effects of Machine Translation in Multilingual Requirements Meetings ......................................................... 94
  
  Fabio Calefato, Filippo Lanubile, and Rafael Prikladnicki

Exploring the Role of Instant Messaging in a Global Software Development Project ......................................................... 103
  
  Yvonne Dittrich and Rosalba Giuffrida

Distributed Collaborative Model Editing Framework for Domain Specific Modeling Tools ......................................................... 113
  
  Amanuel Koshima, Vincent Englebert, and Philippe Thiran

Session 4b: Agile & Lean II

Experiences on Agile Seating, Facilities and Solutions: Multisite Environment ......................................................... 119
  
  Minna Halikainen

Keeping the Spin – From Idea to Cash in 6 Weeks: Success Story of Agile/Lean Transformation ......................................................... 124
  
  Jaroslav Prochazka, Marcin Kokott, Martin Chmelar, and Jan Krchnak
Session 5: Testing & Quality

Outsourced, Offshored Software-Testing Practice: Vendor-Side Experiences .............................................131
Hina Shah, Saurabh Sinha, and Mary Jean Harrold

Process-Focused Lessons Learned from a Multi-site Development Project at Daimler Trucks .................................................................141
Michael Stupperich and Stefan Schneider

Offshore Insourcing: A Case Study on Software Quality Alignment .................................................................146
Sebastian Barney, Claes Wohlin, Panagiota Chatzipetrou, and Lefteris Angelis

Session 6: Education

GloSE-Lab: Teaching Global Software Engineering ..............................................................................................156
Constanze Deiters, Christoph Herrmann, Roland Hildebrandt, Eric Knauss, Marco Kuhrmann, Andreas Rausch, Bernhard Rumpe, and Kurt Schneider

Replicating an ‘Onshore’ Capstone Computing Project in a ‘Farshore’ Setting – An Experience Report .................................................................161
Tony Clear

Evaluating the Effectiveness of Board Game Usage to Teach GSE Dynamics .........................................................166
Rini van Solingen, Kevin Dullemond, and Ben van Gameren

Session 7: Communication II

How Do Distribution and Time Zones Affect Software Development? A Case Study on Communication .................................................................176
Martin Nordio, H. Christian Estler, Bertrand Meyer, Julian Tschannen, Carlo Ghezzi, and Elisabetta Di Nitto

How Globally Distributed Software Teams Can Improve Their Collaboration Effectiveness? .................................................................185
Mayank Gupta and Jude Fernandez

FLOW Mapping: Planning and Managing Communication in Distributed Teams .........................................................190
Kai Stapel, Eric Knauss, Kurt Schneider, and Nico Zazworka

Author Index ...............................................................................................................................................200